

Глагольные формы в условных предложениях в татышлинском удмуртском

А. Д. Подгорная (МГУ им. М. В. Ломоносова)

Доклад посвящен употреблению глагольных форм в предложениях с условным союзом *ke* ‘если’ в татышлинском говоре удмуртского языка. Материал собран методом анкетирования в 2023 г. в Татышлинском районе Респ. Башкортостан (д. Старый Кызыл-Яр, Ивановка, с. Нижнебалтачево, Новые Татышлы, Бигинеево).

В условных предложениях зависимая клауза (протасис) описывает «такое положение дел, которому в случае его осуществления сопутствует другое положение дел», обозначаемое в главной клаузе (аподосисе) [Храковский 1998: 22]. Их маркирование типологически разнообразно и может зависеть в том числе от эпистемического статуса и временной референции частей условного предложения.

В татышлинском удмуртском условие, оцениваемое говорящим как эпистемически возможное (реальное или в другой терминологии гипотетическое, ср. O-marked conditional [von Fintel, Iatridou 2023])¹, выражается индикативными формами: при референции к будущему, независимо от видового ракурса, предикат может быть только в форме прошедшего времени (1)–(2), при референции к настоящему — в форме настоящего времени (3), а к прошедшему — в форме эвиденциального прошедшего (4). Временная референция глагольных форм в данных контекстах не была подробно описана для других вариантов удмуртского языка, однако можно заключить, что типологически нетривиальное (ср. [Riese 1984; Храковский 1998; Подлеская 1999] и др.) употребление форм прошедшего времени в протасисе, отсылающем к возможной ситуации в будущем, свойственно и литературному удмуртскому [ГСУЯ 1974: 92], в бесермянском же [Черемисинова 2021: 200] допускаются формы будущего времени.

Контексты, описывающие маловероятную или контрфактическую ситуацию (нереальное условие, ср. X-marked conditional [von Fintel, Iatridou 2023]), в независимости от временной референции в татышлинском удмуртском, как и во многих уральских языках [Riese 1984], предполагают употребление особого наклонения — кондиционалиса (5a). Хотя в литературе указывается возможность синонимичной замены формами с показателем ретроспективного сдвига *val* в данном контексте, см. о литературном удмуртском [Riese 1984: 172; Тараканов 1998: 173–176], такие употребления имеет только форма, образованная с помощью глагола в настоящем времени и *val* (5b) и в независимых употреблениях выражающая значения имперфектного кластера (прогрессив и хабитуалис в прошедшем), ср. *fake imperfective* в терминах [Iatridou 2000].

В докладе мы подробнее рассмотрим распределение глагольных форм в условных контекстах, их видовременные интерпретации в независимом употреблении, а также проанализируем данные татышлинского говора во внутригенетической и типологической перспективе.

Примеры

(1) [Залина ищет работу.]

zal'ina iževsk-is' už {šed't-i-z / ??šed't-o-z /
Залина Ижевск-EL работа находить-PST-3SG находить-FUT-3SG
??šed't-e / *šed't-em} ke, otč'ā kōč'-o-z
находить-PRS.3SG находить-PST2 если туда переезжать-FUT-3SG
'Если Залина найдёт работу в Ижевске, [она] переедет туда'.

¹ Мы не рассматриваем контексты, в которых протасис содержит истинную в актуальном мире пропозицию (*Раз ты пришел, попьем чаю*), так как в татышлинском удмуртском фактивное условие исключает употребление союза *ke* и маркируется средствами выражения причины.

(2) [Залина готовится к празднику.]

zal'ina sägät s'iz'äm-ân {das'a-s'k-i-z / ??das'a-s'k-e /
 Залина час семь-LOC готовить-DETR-PST-3SG готовить-DETR-PRS.3SG
*??das'a-s'k-o-z / *das'a-s'k-em} ke ej, uz vutt-is'kâ*
 готовить-DETR-FUT-3SG готовить-DETR-PST2 если еще NEG.FUT.3 успевать-DETR
 'Если Залина в семь часов еще будет готовиться, [она] не успеет'.

(3) [Данис хочет позвонить Ринату.]

*rinat al'i {uža-∅ / ??uža-∅-z / *uža-lo-z /*
 Ринат сейчас работать-PRS.3SG работать-PST-3SG работать-FUT-3SG
**uža-m} ke ej, t'el'efon-ze uz bas'tâ*
 работать-PST2 если еще телефон-ACC.POSS.3SG NEG.FUT.3 братъ
 'Если Ринат сейчас еще работает, он не возьмет трубку'.

(4) [Я с другом обсуждаю, дозвонился ли Данис Ринату.]

dan'is zvonit' karâ-kâ, rinat {uža-m / ??uža-∅-z /
 Данис звонить-делать-CVB.SIM Ринат работать-PST2 работать-PST-3SG
*??uža-∅ / *uža-lo-z} ke ej, so t'el'efon-ze*
 работать-PRS.3SG работать-FUT-3SG если еще тот телефон-ACC.POSS.3SG
{bas'tâ-mte / ??ôz bas'tâ}
 братъ-PST2.NEG NEG.PST.3 братъ
 'Если Ринат еще работал, когда Данис позвонил, он не взял трубку'.

(5) [Залина искала работу в Ижевске, но устроилась в сельский магазин.]

a. *zal'ina iževsk-is' už šed'tâ-sal ke, otč'â kôč'ä-sal*
 Залина Ижевск-EL работа находить-COND если туда переезжать-COND
 b. *zal'ina iževsk-is' už šed't-e ke val,*
 Залина Ижевск-EL работа находить-PRS.3SG если быть.PST
otč'â kôč'-e val
 туда переезжать-PRS.3SG быть.PST

'Если бы Залина нашла работу в Ижевске, переехала бы туда'

Список сокращений

1-3 лицо; ACC – аккузатив; COND – кондиционалис; DAT – датив; DEB – дебитив; DETR – детранзитив; EL – элатив; FUT – будущее время; INS – инструменталис; NEG – отрицание; PST – прошедшее время; POSS – посессивность; PRS – настоящее время; PST2 – эвиденциальное прошедшее; SG – единственное число.

Список литературы

ГСУЯ (1974) Грамматика современного удмуртского языка. Синтаксис сложного предложения. Ижевск.
 Подлесская В.И. (1999) Условные конструкции: стратегии кодирования и функциональная мотивация. Типология и теория языка: от описания к объяснению. Рахилина Е.В., Тестелец Я.Г. (ред.). М., 255–273.
 Тараканов И.В. (1998) Условное наклонение, его значения и происхождение суффикса *-сал* в удмуртском языке. Исследования и размышления об удмуртском языке. Ижевск. Храковский В.С. (1988) Теоретический анализ условных конструкций (семантика, исчисление, типология). Типология условных конструкций. Храковский В.С. (ред.). СПб., 7–96. Черемисинова М.О. (2021) Реальные условные конструкции в бесермянском удмуртском. Восемнадцатая конференция по типологии и грамматике для молодых исследователей. СПб., 199–202. Iatridou S. (2000) The Grammatical Ingredients of Counterfactuality. Linguistic Inquiry, 31(2), 231–270. Riese T. (1984) The conditional sentence in the Ugrian, Permian and Volgaic languages. Wien. von Fintel K., Iatridou S. (2023) Prolegomena to a theory of X-marking. Linguistics and Philosophy, 46(6):1467–1510.